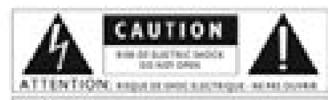


Manual del propietario



The symbols shown above are internationally accepted symbols that warn of potential hazards with electrical products. The lightning flash with arrowpoint in an equilateral triangle means that there are dangerous voltages present within the unit. The exclamation point in an equilateral triangle indicates that it is necessary for the user to refer to the owner's manual.

These symbols warn that there are no user serviceable parts inside the unit. Do not open the unit. Do not attempt to service the unit yourself. Refer all servicing to qualified personnel. Opening the chassis for any reason will void the manufacturer's warranty. Do not get the unit wet. If liquid is spilled on the unit, shut it off immediately and take it to a dealer for service. Disconnect the unit during storms to prevent damage.

SAFETY INSTRUCTIONS

NOTICE FOR CUSTOMERS IF YOUR UNIT IS EQUIPPED WITH A POWER CORD.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

The cores in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

GREEN and YELLOW - Earth BLUE - Neutral BROWN - Live

As colours of the cores in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The core which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug marked with the letter E, or with the earth symbol, or coloured green, or green and yellow.
- The core which is coloured blue must be connected to the terminal marked N or coloured black.
- The core which is coloured brown must be connected to the terminal marked L or coloured red.

This equipment may require the use of a different line cord, attachment plug, or both, depending on the available power source at installation. If the attachment plug needs to be changed, refer servicing to qualified service personnel who should refer to the table below. The green/yellow wire shall be connected directly to the units chassis.

CONDUCTOR		WIRE COLOR	
		Normal	Alt
L	LIVE	BROWN	BLACK
N	NEUTRAL	BLUE	WHITE
E	EARTH GND	GREEN/YEL	GREEN

WARNING: If the ground is defeated, certain fault conditions in the unit or in the system to which it is connected can result in full line voltage between chassis and earth ground. Severe injury or death can then result if the chassis and earth ground are touched simultaneously.

WARNING FOR YOUR PROTECTION PLEASE READ THE FOLLOWING:

KEEP THESE INSTRUCTIONS

HEED ALL WARNINGS

FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

DO NOT USE THIS APPARATUS NEAR WATER

CLEAN ONLY WITH A DRY CLOTH.

DO NOT BLOCK ANY OF THE VENTILATION OPENINGS. INSTALL IN ACCORDANCE WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS.

DO NOT INSTALL NEAR ANY HEAT SOURCES SUCH AS RADIATORS, HEAT REGISTERS, STOVES, OR OTHER APPARATUS (INCLUDING AMPLIFIERS) THAT PRODUCE HEAT.

ONLY USE ATTACHMENTS/ACCESSORIES SPECIFIED BY THE MANUFACTURER.

UNPLUG THIS APPARATUS DURING LIGHTNING STORMS OR WHEN UNUSED FOR LONG PERIODS OF TIME.

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

Use only with the cart stand, tripod bracket, or table specified by the manufacture, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



Refer all servicing to to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

POWER ON/OFF SWITCH: For products provided with a power switch, the power switch DOES NOT break the connection from the mains.

MAINS DISCONNECT: The plug shall remain readily operable. For rack-mount or installation where plug is not accessible, an all-pole mains switch with a contact separation of at least 3 mm in each pole shall be incorporated into the electrical installation of the rack or building.

FOR UNITS EQUIPPED WITH EXTERNALLY ACCESSIBLE FUSE RECEPTACLE: Replace fuse with same type and rating only.

MULTIPLE-INPUT VOLTAGE: This equipment may require the use of a different line cord, attachment plug, or both, depending on the available power source at installation. Connect this equipment only to the power source indicated on the equipment rear panel. To reduce the risk of fire or electric shock, refer servicing to qualified service personnel or equivalent.

This Equipment is intended for rack mount use only.

LITHIUM BATTERY WARNING

CAUTION!

This product may contain a lithium battery. There is danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with an Eveready CR 2032 or equivalent. Make sure the battery is installed with the correct polarity. Discard used batteries according to manufacturer's instructions.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosjonsfare. Ved utskifting benyttes kun batteri som anbefalt av apparatfabrikanten. Brukt batteri returneres apparatleverandøren.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri av samme fabrikat og type. Levér det brugte batteri tilbage til leverandøren.

VAROITUS!

Paristo voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VARNING!

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

This unit conforms to the Product Specifications noted on the **Declaration of Conformity**. Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference, and
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Operation of this unit within significant electromagnetic fields should be avoided.

- use only shielded interconnecting cables.

U.K. MAINS PLUG WARNING

A molded mains plug that has been cut off from the cord is unsafe. Discard the mains plug at a suitable disposal facility. NEVER UNDER ANY CIRCUMSTANCES SHOULD YOU INSERT A DAMAGED OR CUT MAINS PLUG INTO A 13 AMP POWER SOCKET. Do not use the mains plug without the fuse cover in place. Replacement fuse covers can be obtained from your local retailer. Replacement fuses are 13 amps and MUST be ASTA approved to BS1362.

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer's Name: DigiTech
Manufacturer's Address: 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

declares that the product:

Product name: JamMan Looper

Product option: all (requires Class II power adapter that conforms to the requirements of EN60065, EN60742, or equivalent.)

conforms to the following Product Specifications:

Safety: IEC 60065 (1998)

EMC: EN 55013 (2001+A1)
EN 55020 (1998)

Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 72/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC as amended by Directive 93/68/EEC.

Vice-President of Engineering-MI
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Date: June 17, 2005

European Contact: Your local DigiTech Sales and Service Office or

Harman Music Group
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah
84070 USA
Ph: (801) 566-8800
Fax: (801) 568-7583

Garantía

En DigiTech® nos enorgullecemos de nuestros productos y respaldamos a cada uno que vendemos con la siguiente garantía:

1. Debe enviarse por correo la tarjeta de registro de la garantía dentro de diez días desde la fecha de compra para validar la garantía, o se le puede registrar en nuestro sitio web (www.digitech.com).

2. DigiTech garantiza que este producto, si se usa exclusivamente dentro de los Estados Unidos de América, está libre de defectos en sus materiales y mano de obra, en condiciones de servicio y uso normal.

3. La responsabilidad de DigiTech, según la presente garantía, se limita a la reparación o reemplazo de los materiales defectuosos que muestren signos de ello, siempre que el producto sea devuelto a DigiTech CON UNA AUTORIZACIÓN DE DEVOLUCIÓN, en el que todas las piezas y mano de obra tendrán cobertura durante un período de hasta un año (esta garantía se extenderá hasta un lapso de seis años cuando el producto se haya registrado adecuadamente por correo o por medio de nuestro sitio web). Puede obtenerse un número de Autorización de Devolución de parte de DigiTech por teléfono. La empresa no se hará responsable de ningún daño contingente como resultado del uso del producto en cualquier circuito o conjunto.

4. Se considera que es responsabilidad del cliente proporcionar evidencia de la compra.

5. DigiTech se reserva el derecho de hacer cambios al diseño, realizar modificaciones o mejoras a este producto sin incurrir en ninguna obligación de instalarlos en productos fabricados previamente.

6. El cliente renuncia a los beneficios de la presente garantía si se abre o manipula el conjunto principal del producto por parte de cualquier persona que no sea un técnico certificado de DigiTech, o si el producto se usa con voltajes de CA que excedan o sean menores a los sugeridos por el fabricante.

7. Lo anterior reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, y DigiTech no asume ni autoriza a ninguna persona para que asuma ninguna obligación ni responsabilidad en relación con la venta de este producto. En ningún caso DigiTech ni sus distribuidores serán responsables por perjuicios especiales o contingentes ni por ningún retraso en el cumplimiento de esta garantía por motivos ajenos a su control.

NOTA: La información incluida en el presente manual está sujeta a modificaciones en cualquier momento y sin previo aviso. Además, parte de la información de este manual puede ser inexacta debido a cambios no documentados en el producto o sistema operativo, realizados con posterioridad a la fecha en que este manual se terminó. La información incluida en esta versión del manual del propietario reemplaza a todas las versiones anteriores.

Tabla de Contenidos

Agradecimientos

Felicitaciones y muchas gracias, de parte de DigiTech® por comprar el Sampleador Secuenciador de frases JamMan® de DigiTech.

El Sampleador secuenciador de frases JamMan de DigiTech tiene un diseño pensado en el músico y vocalista profesional. Al usar la memoria de CompactFlash™, el JamMan puede crear secuencias sin cortes con prácticamente una infinita capacidad de superposición. El audio de entrada puede ser de un instrumento, micrófono o fuente de audio de nivel de línea. Pueden guardarse hasta 99 secuencias en una tarjeta CompactFlash (*en formato .wav*), que pueden transferirse a un PC para su archivo. Puede conectarse un pedal opcional de tres botones para un acceso remoto a las secuencias y a las funciones de auto grabación. Pueden grabarse sus propias secuencias y sobreponerlas de inmediato, en el estudio o en el escenario.

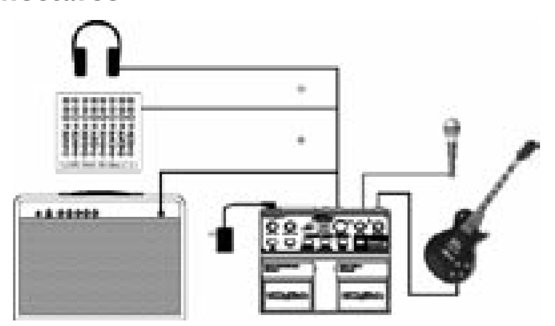
Y, cuando se usa una tarjeta opcional CompactFlash de 2GB, se pueden grabar horas se secuencias y sampleos, en vez de sólo unos minutos. Si se le conecta a una computadora por medio del puerto USB de JamMan, se pueden transferir las secuencias al disco duro. Cargue el JamMan con una pista de batería, una línea de bajo, voces y armonías de un solo y se tiene una banda completa en una caja. Puede acelerar o reducir la velocidad de cualquier canción sin cambiarle el tono. Con el JamMan de DigiTech en el sombrero de magia, las posibilidades son, literalmente, infinitas.

Elementos incluidos

JamMan
Tarjeta CompactFlash (128 MB)
Fuente de poder
Este manual
Tarjeta de registro

Inicio rápido

1. Cómo conectarse



Antes de encender su JamMan®:

a. Cómo hacer conexiones

1. Conecte una guitarra o bajo en el conector **INSTRUMENT INPUT** y/o un micrófono en **MIC INPUT** del panel trasero del JamMan.
2. Conecte **OUTPUT** de JamMan a la entrada de un amplificador, un canal de un mezclador o a audífonos.

b. Cómo conectar la fuente de poder

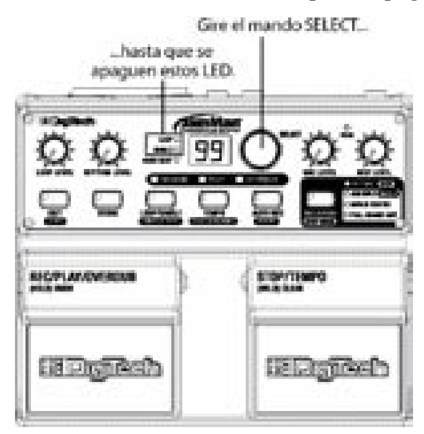
1. Comience con el amplificador y con el JamMan apagado o con los faders del mezclador en su posición mínima.
2. Gire los mandos **LOOP LEVEL**, **RHYTHM LEVEL**, **MIC LEVEL** e **INST LEVEL** hasta su posición más baja del JamMan.
3. Conecte la fuente de poder PS-0913B a la conexión **POWER** del JamMan.
4. Conecte el otro extremo de la fuente de poder PS-0913B a un tomacorriente de CA.
5. Encienda el amplificador y suba el volumen hasta un nivel de reproducción normal o lleve los faders del mezclador a un nivel nominal.

c. Inserte la tarjeta CompactFlash™

Inserte la tarjeta CompactFlash™ en la ranura para la tarjeta (si es que ya no está insertada).

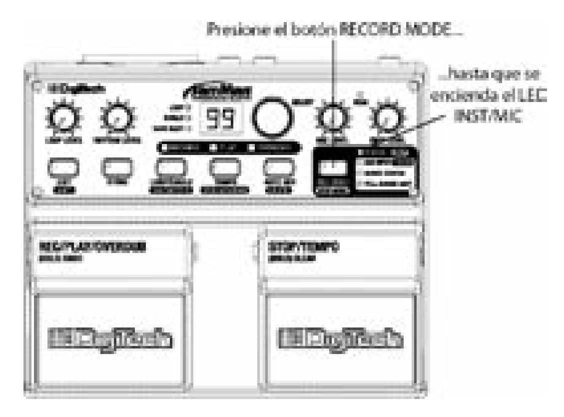
2. Seleccione una secuencia vacía

Gire el mando **SELECT** hasta que se apaguen el LED **LOOP** y el LED **SINGLE**.



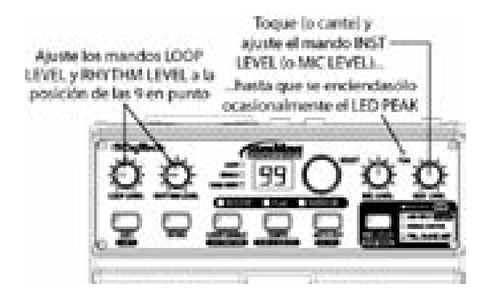
3. Selección del Modo de grabación

Presione el botón **RECORD MODE** repetidamente hasta que se encienda el LED **INST/MIC**.



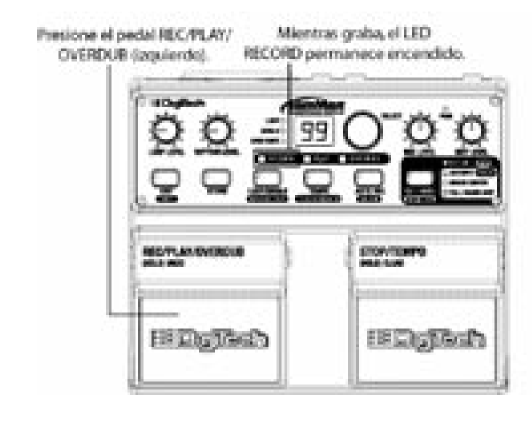
4. Ajuste del Nivel de grabación

Toque la guitarra (o cante en el micrófono) en el nivel en que se va a grabar. Ajuste el mando **INST LEVEL** (o **MIC LEVEL**) hasta que parpadee ocasionalmente el LED **PEAK** en las notas más altas. Ajuste los mandos de nivel de secuencia y de nivel del ritmo a la posición de las 9 en punto.



5. Inicio de la grabación

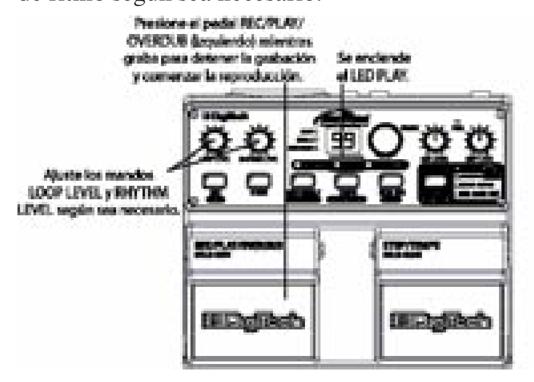
Presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** (izquierdo) para comenzar a grabar. Mientras graba, el LED **RECORD** permanece encendido.



Inicio rápido

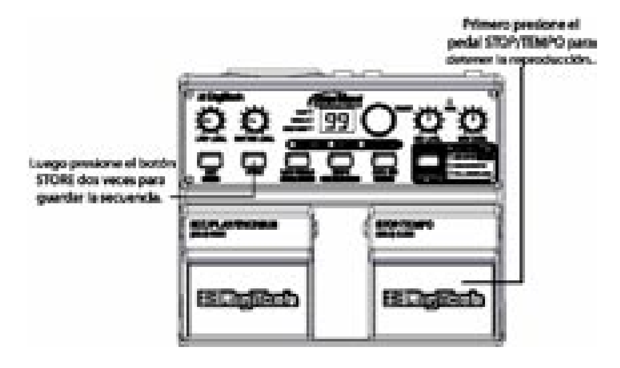
6. Detención de la grabación, Inicio de la reproducción

Presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** (izquierdo) mientras graba para detener la grabación y comenzar la reproducción desde el comienzo. Se enciende el LED **PLAY**. Ajuste los mandos de nivel de secuencia y de nivel de ritmo según sea necesario.

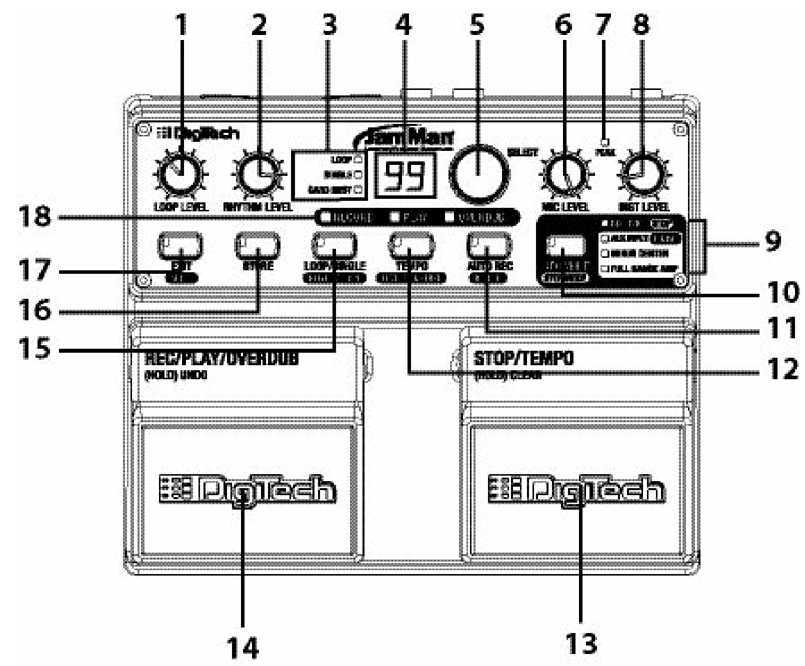


7. Detención de la reproducción / Guardado de la secuencia

Presione el pedal **STOP/TEMPO** (derecho) para detener la reproducción, luego presione el botón **STORE** dos veces para guardar la secuencia.



Tour guiado – Panel delantero



1. Mando Loop Level

Controla el nivel de reproducción de secuencias grabadas.

2. Mando Rhythm Level

Controla el nivel de la pista guía del ritmo.

3. LEDs Loop/Single/Card Busy

LOOP

Se enciende cuando una secuencia que se repite se encuentra en la ubicación seleccionada de la memoria.

Tour guiado – Panel delantero

SINGLE
Se enciende cuando una frase de reproducción individual se encuentra en la ubicación seleccionada de la memoria.

CARD BUSY
Se enciende cuando existe actividad de leer/escribir en la tarjeta CompactFlash™. La tarjeta **no debe retirarse** cuando está encendido el LED de tarjeta ocupada.

4. Display

Muestra cuál ubicación de la memoria de secuencia está seleccionada. También muestra información durante los procedimientos de guardado/copiado, durante la configuración Time Signatura (Signo de Compás) y Rhythm Type (Tipo de Ritmo), conexión USB y procedimientos de formateo de tarjeta/eliminación de archivos.

5. Mando Select

Se usa para seleccionar diferentes secuencias en la tarjeta CompactFlash y hacer selecciones cuando esté en otros modos (como Time Signature y Rhythm Type).

6. Mando Mic Level

Controla la señal de entrada desde la conexión de entrada XLR del micrófono.

7. LED Peak

Se enciende cuando las señales desde Instrument, Mic, o Aux Input son demasiado altas. Ajuste los mandos **INST LEVEL** o **MIC LEVEL**, de modo que este LED sólo se encienda en forma ocasional. Si se está usando la entrada auxiliar, ajuste el nivel de salida de la fuente de audio.

8. Mando Inst Level

Controla la señal de entrada desde la conexión de entrada 1/4” **INST**.

9. LEDs Record Mode/Stop Mode

Indica si está seleccionado el Modo de grabación o el Modo de detención.

Tour guiado – Panel delantero

10. Botón Record Mode (Stop Mode)

Presione este botón para seleccionar las entradas que van a grabarse: Inst/Mic o Aux Input con opciones de Minus Center y/o Full Range Amp (que se indican por medio de los LEDs al lado del botón.

Presione este botón mientras está encendido el botón SHIFT para seleccionar uno de los dos Modos de detención: Detención o Término (que se indican por medio de los LEDs al lado del botón). Consulte la página 25, donde encontrará información detallada acerca de los modos de detención.

11. Botón Auto Record (Delete)

Presione este botón para habilitar la Auto grabación. Cuando se habilita la Auto grabación, ésta comienza en forma automática cuando se comienza a tocar o cantar.

Presione este botón mientras está encendido el botón SHIFT para eliminar los contenidos de la ubicación actual de la memoria. Consulte la página 32, donde encontrará información detallada acerca de la función Eliminar.

12. Botón Tempo (Signo de Compás)

Presione este botón para ajustar o cambiar el tempo de la secuencia. Si se cambia el tempo de una secuencia existente, ésta se reproduce con el nuevo tempo sin que cambie el tono para nada. Consulte las páginas 23 y 26, donde encontrará información detallada acerca del Tempo.

Presione este botón mientras esté encendido el botón SHIFT para cambiar el Signo de Compás. Consulte la página 28, donde encontrará información detallada acerca del Signo de Compás. Tome nota que el Signo de Compás sólo puede cambiarse por una ubicación de la memoria que no tenga una frase grabada en ella.

13. Pedal Stop/Tempo

Detiene la grabación, la reproducción y superposición de la frase. Puede usarse como el botón **TEMPO** (#12) para ajustar el tempo antes de grabar una secuencia. Mantenga presionado este pedal durante dos segundos para eliminar todo el audio no guardado en una secuencia.

Tour guiado – Panel delantero

14. Pedal Rec/Play/Overdub

Inicia y avanza entre la grabación, reproducción y superposición. Mantenga presionado este pedal durante dos segundos para deshacer la última superposición.

15. Botón Loop/Single (Rhythm Type)

Cambia el estado de reproducción de una frase grabada. Cuando esté encendido **LOOP**, la frase se reproducirá en una secuencia sin fin. Cuando esté encendido **SINGLE**, la frase sólo se reproducirá una vez y se detendrá.

Presione este botón mientras esté encendido el botón **SHIFT** para cambiar el Rhythm Type. Gire el mando **SELECT** para cambiar la pisa activa de guía del ritmo. Puede escuchar los cambios a medida que los realiza, si el Nivel de ritmo está elevado. Consulte la página 29, donde encontrará información detallada acerca de Rhythm Type.

16. Botón Store

Presiónelo para guardar y/o copiar los cambios realizados en una ubicación de memoria. Se encenderá este botón cuando se haya realizado un cambio que indique que este cambio debe guardarse para su posterior recuperación. Los cambios que no se guarden se perderán cada vez que se seleccione una secuencia diferente o cuando se apague el JamMan®.

17. Botón Exit (Shift)

Presiónelo para ingresar y salir del Modo Shift para seleccionar funciones secundarias de los botones. El Modo Shift está activo cuando está encendido este botón.

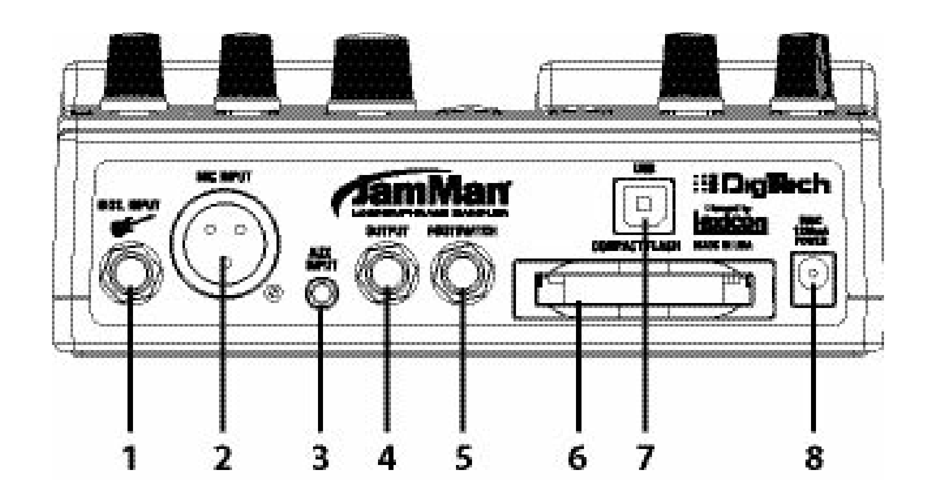
18. LEDs Rec/Play/Overdub

RECORD - Se enciende cuando se está grabando, por primera vez, en una ubicación de memoria.

PLAY - Se enciende al reproducir una secuencia o frase individual grabada.

OVERDUB - Se enciendo cuando se hace una superposición sobre una secuencia existente.

Tour guiado – Panel trasero



1. Conexión de entrada de instrumento, de 1/4”
Puede conectar una salida de guitarra, bajo o teclado aquí.

2. Conexión XLR de entrada de Micrófono
Puede conectar el micrófono aquí. Acepta micrófonos dinámicos de baja impedancia o de condensador con energía propia.

3. Conexión de entrada auxiliar, de 1/8”
Puede conectar su fuente de audio en CD u otra fuente de reproducción de música aquí. (Toda fuente estéreo se convierte en monofónica cuando se graba.)

4. Conexión de salida, de 1/4”
Puede conectar esta salida a la entrada de un amplificador de guitarra, a un canal de un mezclador o a audífonos.

Tour guiado – Panel trasero

5. Conexión de pedal, de 1/4”

Puede conectar el pedal opcional FS3X aquí. (Las funciones del FS3X controlan la selección de la secuencia previa o siguiente y la activación y desactivación de la función Auto grabación. Consulte las páginas 35 y 36, donde encontrará información detallada acerca del pedal FS3X.

6. Tarjeta de ranura CompactFlash™

El JamMan es compatible con las tarjetas CompactFlash™ de tipo 1, con un tamaño de hasta 2GB. No se aceptan las tarjetas Tipo II ni los Microdrives™ de IBM/Hitachi. Puede ser necesario formatear las tarjetas nuevas antes de usarlas (consulte la página 33, donde encontrará información acerca del formateo). **Importante**: Nunca debe retirarse la tarjeta CompactFlash durante la grabación, reproducción, superposición o cuando esté encendido el LED **CARD BUSY**.

NOTA: Cuando el JamMan sale de la fábrica, la tarjeta CompactFlash se mantiene en su lugar por medio de un dispositivo de seguridad. Para retirar este dispositivo, desatornille y retire la tuerca de entrada del Pedal con una llave de 12mm. Después de retirar el dispositivo de seguridad, vuelva a colocar la tuerca en la entrada del pedal.

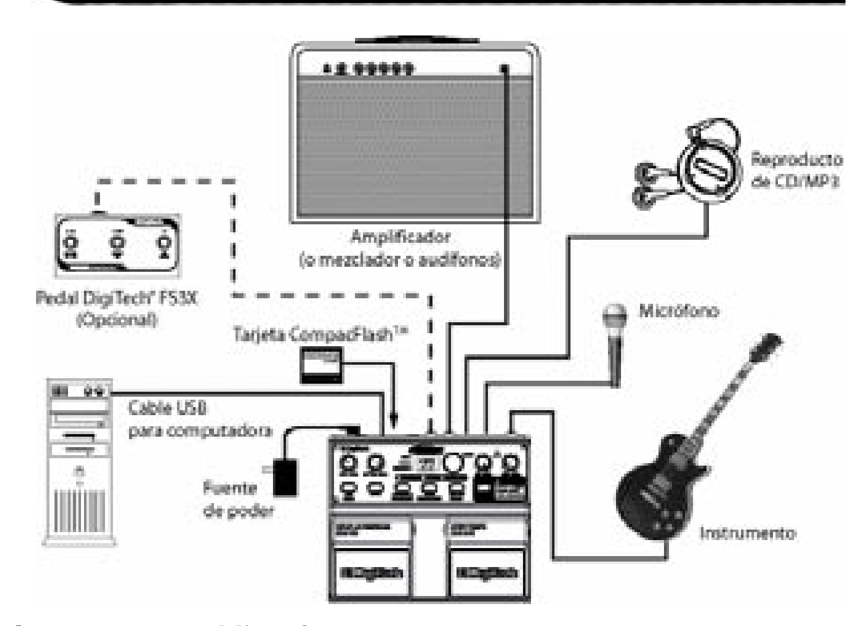
7. Conexión USB

Conecte un cable USB desde su computadora hasta acá para transferir secuencias entre ésta y la tarjeta CompactFlash.

8. Conexión de la fuente de poder

Sólo conecte la fuente de poder PS-0913B aquí.

Cómo realizar conexiones



Instrumento y Micrófono

Conecte una guitarra, bajo o teclado a la conexión de **INSTRUMENT INPUT** o conecte un micrófono en la conexión **MIC INPUT**.

Reproductor de CD/MP3

Se puede conectar una fuente de audio externa de nivel de línea, como un reproductor de CD o MP3 en la conexión **AUX INPUT** y grabar secuencias y sampleos desde una fuente de audio externa. Consulte la página 17, donde se explica cómo usar el Modo de grabación de entradas auxiliares.

Amplificador/Mezclador

Conecte un amplificador, mezclador o audífonos a la conexión de salida de 1⁄4”.

Cómo realizar conexiones

Pedal DigiTech® FS3X (Opcional)

Conecte el pedal FS3X opcional a la conexión para pedal de 1⁄4” usando un cable estereofónico TRS. El FS3X permite seleccionar las secuencias sin usar las manos y habilita la función Auto grabación.

Tarjeta CompactFlash™

Inserte una tarjeta formateada CompactFlash™ de tipo 1 aquí (consulte la página 33, donde se explica cómo formatear una tarjeta CompactFlash). La mayoría de las tarjetas CompactFlash (excepto los Microdrives) son de tipo 1. El JamMan® es compatible sólo con las tarjetas de tipo 1, y de hasta 2GB de tamaño. **Importante**: Nunca debe retirarse la tarjeta CompactFlash durante la grabación, reproducción, superposición o cuando esté encendido el LED **CARD BUSY**.

Computadora

Conecte un cable USB estándar aquí y conéctelo a su computadora para transferir secuencias entre ésta y la tarjeta CompactFlash.

Fuente de poder

Conecte el JamMan a una fuente de energía usando la fuente de poder que se incluye (PS-0913B).

Cómo grabar un instrumento o frase vocal o acústica

El JamMan® es muy fácil de usar una vez que se le configura para su uso en particular. Esta sección explica cómo grabar un instrumento o una frase vocal/acústica y reproducirla como una secuencia continua. Antes de hacerlo, se debe tener conectada una guitarra/instrumento y/o micrófono.

1. Seleccione una ubicación de memoria vacía usando el mando **SELECT** (se apagarán los LED **LOOP** y **SINGLE**).
2. Seleccione **INST/MIC** como modo de grabación con el botón **RECORD MODE**.
3. Toque o cante y ajuste el mando **INST LEVEL** o **MIC LEVEL** de modo que el LED **PEAK** sólo se encienda en forma ocasional.
4. (Opcional) Si le gustaría ejecutar una pista de base, primero se debe definir un tempo. No se escuchará la pista de guía del ritmo a menos que se haya definido un tempo. Se puede definir un tempo al golpear el pedal **STOP/TEMPO** o el botón **TEMPO** con el tempo con el que se desea toca (consulte página 23). Ajuste del mando del nivel de ritmo a un volumen adecuado.
5. (Opcional) Ajuste el Signo de compás a algo que no sea 4/4, si se desea. (Consulte la página 28, donde encontrará información detallada sobre los signos de compás).
6. (Opcional) Encienda el botón **AUTO REC** si desea que el JamMan® comience a grabar cuando se comience a tocar.
7. Presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** para comenzar a grabar. Si se ha definido un tempo, parpadeará el LED **RECORD** y habrá un conteo de una sola medida antes que comience la grabación. El LED **RECORD** quedará encendido y comenzará la grabación. Si no se ha definido un tempo, la grabación comenzará en forma instantánea después de presionar el pedal **REC/PLAY/OVERDUB**. Si está habilitada la Auto grabación, parpadeará el LED **RECORD** después de presionar el pedal, indicando que está preparado para grabar. La grabación comenzará automáticamente una vez que se comience a tocar.
8. Cuando termine, presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** para reproducir la frase en una secuencia o presione el pedal **STOP/TEMPO** para detener la grabación.

Cuando la grabación esté terminada, se encenderá el botón **STORE**, indicando que la frase debe guardarse en la memoria para recuperarse más tarde (consulte la sección **Cómo guardar y copiar frases** de la página 22). El LED **LOOP** se encenderá cuando se encuentre guardada la frase en la ubicación de la memoria.

Cómo grabar con la entrada auxiliar

Esta sección explica cómo usar **AUX INPUT** para grabar y secuenciar frases. Antes de comenzar, se debería tener una fuente de audio conectada a **AUX INPUT**.

1. Seleccione una ubicación de memoria vacía usando el mando **SELECT** (se apagarán los LED **LOOP** y **SINGLE**).
2. Presione el botón **RECORD MODE** varias veces para avanzar por los Modos de grabación disponibles. Debe elegir uno que encienda el LED **AUX INPUT**. Existen cuatro modos de grabación posibles para la entrada Auxiliar:
   a. Sólo se enciende **AUX INPUT**: La unidad grabará el material del programa a medida que llegue desde la fuente (cualquier material estéreo se mezclará como mono).
   b. Se encienden **AUX INPUT** y **CENTER CANCEL**: Todo material que sea común a ambos canales estéreo (por lo general, voces o instrumentos principales) se eliminará de la grabación. Todo procesamiento estéreo del canal central (reverberos, por ejemplo) podrían no ser completamente eliminados.
   c. Se encienden **AUX INPUT** y **FULL RANGE SIM**: El material del programa se grabará con una curva de ecualización tal que cuando se reproduzca por medio de un amplificador de guitarras, conservará más fielmente su respuesta a la frecuencia original.
   d. Se encienden **AUX INPUT, CENTER CANCEL** y **FULL RANGE SIM**: Ello eliminará el material del canal central y aplicará una ecualización compensadora, igual que en los dos modos previos.
3. Reproduzca la fuente de audio y ajuste su nivel de salida de modo que el LED **PEAK** sólo se encienda en forma ocasional.
4. (Opcional) Ajuste el Signo de compás a algo que no sea 4/4, si se desea. (Consulte la página 28, donde encontrará información detallada sobre los signos de compás.)
5. (Opcional) Encienda el botón **AUTO REC** si desea que el JamMan® comience a grabar cuando la fuente de audio comience la reproducción.
6. Presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** para comenzar a grabar. El LED **RECORD** quedará encendido y la grabación comenzará en forma inmediata después que se presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB**. Si está habilitada

la Auto grabación, parpadeará el LED **RECORD** después de presionar el pedal, indicando que está preparado para grabar. La grabación comenzará automáticamente una vez que la fuente de audio comience la reproducción.

7. Cuando termine, presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** para reproducir la frase en una secuencia o presione el pedal **STOP/TEMPO** para detener la grabación.

Cuando la grabación esté terminada, se encenderá el botón **STORE**, indicando que la frase debe guardarse en la memoria para recuperarse más tarde (consulte la sección **Cómo guardar y copiar frases** de la página 22). El LED **LOOP** se encenderá cuando se encuentre guardada la frase en la ubicación de la memoria.

Cómo grabar Overdubs (Superposiciones)

Una vez que se graba una frase de secuencia, se pueden agregar superposiciones encima de ella. Las superposiciones sólo pueden grabarse como frases de Secuencia y no como frases Individuales. Si se ha cambiado el tempo de una frase, primero debe guardarse en la memoria antes de poder realizar la grabación de la superposición.

1. Seleccione una frase de Secuencia grabada previamente, o use una frase recién grabada que aún no se haya guardado. El LED **LOOP** debe encenderse si se selecciona una frase grabada previamente.
2. Selecciones las entradas que desee grabar con el botón **RECORD MODE**.
3. Toque o cante y ajuste los mandos **INST LEVEL** o **MIC LEVEL** de modo que el LED **PEAK** sólo se encienda en forma ocasional si se usan las entradas de Instrumento o Mic. Si se usan las entradas auxiliares, ajuste el nivel de salida de la fuente de audio, de modo que el LED **PEAK** sólo se encienda en forma ocasional.
4. Presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB**. El LED **PLAY** se encenderá y se comenzará a reproducir la frase.
5. Presione y suelte el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** de nuevo para comenzar la grabación de la supervisión. Ahora, se encenderá el LED **OVERDUB** y todo audio o ejecución que se introduzca en la entrada seleccionada se grabará junto con la reproducción.
6. Cuando tenga una superposición que lo deje satisfecho, presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** para terminar la sesión de superposición y seguir con la reproducción, o presione el pedal **STOP/TEMPO**. Si se desea deshacer la última superposición, mantenga presionado el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** durante dos segundos. Ello eliminará la última superposición que se grabó. Si se mantiene presionado el pedal nuevamente, se repetirá la última superposición. Tome nota que la función Deshacer sólo funciona con la última superposición. (Consulte la página 21, donde encontrará información detallada acerca de Deshacer y Rehacer).
7. Se puede seguir agregando superposiciones si se sigue presionando el pedal **REC/PLAY/OVERDUB**. Cada vez que se agrega una superposición, se fusiona la última superposición con la secuencia original y ya no puede deshacerse con la función Deshacer.

Cómo grabar Overdubs (Superposiciones)

8. Cuando haya terminado, presione el pedal **STOP/TEMPO** para detener la reproducción/superposición.

Se enciende el botón **STORE** apenas se realiza cualquier cambio en la secuencia, indicando que la frase debe guardarse en la memoria para recuperarse más tarde (consulte la sección **Cómo guardar y copiar frases** de la página 22). Si no desea guardar las superposiciones, mantenga presionado el pedal **STOP/TEMPO** durante dos segundos para borrar todo audio no guardado y dejar la secuencia original intacta. Si se selecciona otra secuencia también se borrarán las superposiciones no guardadas de la memoria.
Una vez que se guardan las superposiciones en la memoria, ya no están disponibles las funciones Deshacer y Borrar.

Cómo deshacer, rehacer y eliminar un overdub

Se puede deshacer la última superposición en cualquier momento en que la selección del número de la secuencia actual permanezca sin cambios. Si se cambia de opinión después de deshacer algo, puede rehacerlo.

NOTA: El cambiar de secuencias o conectar una computadora por USB descarta cualquier cambio no guardado. Si se guardan los cambios, no podrán deshacerse ni borrarse las superposiciones.

Deshacer un overdub

Mantenga presionado el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** durante dos segundos para deshacer la última superposición. Cuando se realiza esta función, parpadea el LED **OVERDUB**.

Rehacer un overdub

Mantenga presionado el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** para rehacer lo último que se deshizo; parpadea el LED **OVERDUB** para indicar la acción que se ha realizado.

Eliminar overdubs / frases no guardadas

Mantenga presionado el pedal **STOP/TEMPO** durante dos segundos para borrar las grabaciones/superposiciones no guardadas. Parpadeará el LED **RECORD** para confirmar la eliminación. Si la secuencia se había guardado previamente, la acción de eliminación sólo borrará las frases y superposiciones no guardadas, pero dejará intacta la secuencia original que se había guardado.

Si se cambia a una secuencia diferente, también se borran cualquier frase y superposición no guardada.

Cómo guardar y copiar frases

Cada vez que se realiza un cambio en una ubicación de la memoria de secuencias (Tipo de Ritmo, Tempo, Signo de Compás, Grabación, Superposiciones etc.), el LED del botón **STORE** se encenderá de inmediato, indicando que los cambios se perderán, a menos que realice un procedimiento para guardarlos antes de seleccionar una nueva ubicación en la memoria de secuencias, desconectar la energía o conectar una computadora por vía USB.

Cómo guardar cambios a una secuencia

1. Detenga cualquier reproducción o grabación con el pedal **STOP/TEMPO**.
2. Pulse el botón **STORE**. Comenzarán a parpadear los botones **STORE** y **DISPLAY** (la pantalla muestra la ubicación actual en la memoria de secuencias).
3. (Opcional) Gire el mando **SELECT** para seleccionar una ubicación de memoria vacía para guardar la secuencia con sus cambios (se apagan los LED **LOOP** o **SINGLE**), o presione **EXIT** para abortarlo.
4. Pulse el botón **STORE** nuevamente. Los cambios se guardarán y se apaga el botón **STORE**.

Cómo copiar una secuencia en una ubicación diferente de la memoria

1. Detenga cualquier reproducción o grabación con el pedal **STOP/TEMPO**.
2. Seleccione una ubicación en la memoria que contenga una secuencia (se enciende el LED **LOOP** o **SINGLE**).
3. Pulse el botón **STORE**. Parpadean los LED de los botones **DISPLAY** y **STORE**.
4. Gire el mando **SELECT** hasta que se seleccione una ubicación vacía en la memoria (se apagan los LED **LOOP** y **SINGLE**), o pulse **EXIT** para abortarlo.
5. Pulse el botón **STORE**. Se copia la secuencia en la nueva ubicación de la memoria.

Tome nota que las funciones Borrar y Deshacer/Rehacer Superposiciones no pueden realizarse después de un procedimiento de guardado o copiado.

Cómo ajustar el tempo de una secuencia para su grabación

Antes de comenzar a grabar una frase, se puede desear definir un tempo con el que se desee grabar la secuencia. Si se define el tempo de una ubicación vacía en la memoria de secuencia, se comienza a reproducir, automáticamente, la pista guía del ritmo (debe subirse el Nivel del ritmo para escucharlo). Se puede usar la pista guía del ritmo como un metrónomo contra el cual grabar para ayudar a mantener un tempo consistente en la ejecución. Para definir el tempo de la grabación, siga estos pasos:

1. Seleccione una ubicación vacía en la memoria de secuencias (se apagan los LED **LOOP** y **SINGLE**).
2. Golpee el botón **TEMPO** o el pedal **STOP/TEMPO**, al menos, dos veces. El botón **TEMPO** parpadeará al tempo que se ha definido.
3. Suba el **RHYTHM LEVEL** (si ya no lo ha hecho) para escuchar la pista guía del ritmo.
4. Comience a grabar presionando el pedal **REC/PLAY/OVERDUB**.

Si desea establecer una ubicación de la memoria con un tempo, pero grabar con él, puede seguir los pasos 1-3, pero debe guardarse el tiempo recién indicado usando el procedimiento Store (consulte la página 22). Cuando regrese a la ubicación vacía en la memoria, el tempo ya estará definido y comenzará a reproducirse la pista guía del ritmo en forma automática.

Modo de Auto grabación

El botón **AUTO REC** (Auto grabación) inicia la grabación cuando se comienza a tocar. Pulse este botón en una pista vacía (no se puede auto-grabar sobre una pista existente) y se enciende el botón. Ahora, cuando se presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB**, el JamMan® está preparado para grabar, pero no comenzará a hacerlo hasta que se comience a tocar (parpadeará el LED **RECORD** para indicar que el JamMan está preparado). El JamMan controla el nivel de la entrada y comienza la grabación cuando detecta una señal de audio.

Si se ha definido un tempo, comenzará la reproducción de la pista guía del ritmo al inicio de la grabación. De lo contrario, comenzará la reproducción de la pista guía del ritmo cuando se termine de grabar y se comience con la reproducción de secuencias. Una vez que se inicie la grabación, se apagará el LED **AUTO REC**.

Si se cambia el número de la secuencia mientras está activa la Auto grabación, se conservará el estado de Auto grabación en las secuencias vacías (se apagará el LED cuando se seleccione una secuencia existente).

Para desactivar la Auto grabación, pulse el botón **AUTO REC** hasta que se apague su LED.

Modos de detención

Las frases de secuencias pueden detenerse de dos maneras: Se detienen de inmediato cuando se pulsa el pedal **STOP/TEMPO** o se termina de tocar hasta el final de la frase y se detiene. Estos dos Modos de detención se llaman Detención y Término. Para cambiar los Modos de detención, siga estos pasos:

1. Pulse el botón **SHIFT**. Quedará encendido.
2. Pulse el botón **RECORD MODE**. Los dos Modos de detención se indican al lado derecho de los LED de **RECORD MODE**. Seleccione el LED que esté indicado con el Modo de detención que se desea usar.
3. Pulse el botón **EXIT**.
4. Pulse el botón **STORE** dos veces para guardar los cambios, si así se desea.

Cómo cambiar el tempo de una secuencia

Una vez que se grabe una frase de secuencia, se puede acelerar o frenar la reproducción de la frase sin cambiar su tono. Una vez que se haya cambiado el tempo de una frase, primero debe guardarse en la memoria antes de poder agregar las superposiciones. Los cambios en los tempo son permanentes y no puede restaurarse el tempo original. Para cambiar el tempo de una secuencia, siga estos pasos:

1. Seleccione una frase de Secuencias previamente grabada (queda encendido el LED **LOOP** o **SINGLE**) usando el mando **SELECT**. El botón **TEMPO** comenzará a parpadear según el tempo guardado para la frase.
2. Para cambiar el tempo de la frase, golpee el botón **TEMPO** o el pedal **STOP/TEMPO** mientras se detiene la secuencia (o sólo el botón **TEMPO** mientras se está reproduciendo la secuencia) a la velocidad a la que se desea que la reproducción continúe. Golpes con mayor velocidad que la velocidad del tempo guardado acelerarán la reproducción, mientras que la velocidad del tempo guardado hará más lenta la reproducción.
3. Para volver al tempo original, pulse y mantenga presionado el botón **TEMPO** durante dos segundos y la frase volverá al tempo original guardado.
4. Se encenderá el botón **STORE** para indicar este cambio debe guardarse si va a recuperarse más tarde.
5. Pulse el botón **STORE** dos veces para guardar los cambios, si así se desea.

Se puede tocar junto con la velocidad de reproducción ajustada seguir en el tono, ya que éste no cambia según la velocidad de reproducción. Sólo pueden agregarse superposiciones después que primero se guarde el nuevo tempo en la memoria.

Secuencia / Frases individuales

Cualquier frase grabada en el JamMan® puede reproducirse de dos maneras: ya sea como una secuencia continua, o como una muestra de "una sola vez". Las frases individuales están pensadas para reproducirse una sola vez y detenerse. Todas las frases se graban como secuencias, pero pueden transformarse en individuales si se desea y siempre pueden transformarse en Secuencias más tarde sin dañar la frase. Para pasar de una individual a una secuencia, y viceversa, siga estos pasos:

1. Seleccione una frase de Secuencias previamente grabada (queda encendido el LED **LOOP**) usando el mando **SELECT**.
2. Pulse el botón **LOOP/SINGLE**. El LED **LOOP** se apagará y el LED **SINGLE** se encenderá indicando que la frase se reproducirá una vez cuando se pulse el pedal **REC/PLAY/OVERDUB**.
3. Se encenderá el botón **STORE** para indicar este cambio debe guardarse si va a recuperarse más tarde.
4. Pulse el botón **STORE** dos veces para guardar los cambios, si así se desea.

No pueden agregarse superposiciones a frases individuales. Si se pulsa el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** en forma repetida, sólo se iniciará la reproducción de la frase individual desde el comienzo.

Signo de Compás

El JamMan® puede grabar en diferentes Signos de compás). Puede definirse un Signo de compás antes de grabar en una ubicación de la memoria. Una vez que se haya grabado, no puede cambiarse el Signo de compás. Para definir el Signo de compás, siga estos pasos:

1. Seleccione una nueva ubicación de la memoria. (Se apagará el LED **LOOP** y el LED **SINGLE**).
2. Pulse el botón **SHIFT**. Quedará encendido.
3. Presione el botón **TIME SIGNATURE**. La pantalla indicará el número 4, indicando el Signo de compás predeterminado de cuatro pulsos por medida.
4. Use el mando **SELECT** para cambiar el Signo de compás. Se puede seleccionar de dos a 15 pulsos por medida. Ello significa que si se desea grabar en ritmo de 5/4, seleccione el 5. Para recordar en 7/8, seleccione el 7, etc.

El botón **STORE** se encenderá cuando se cambie el Signo de compás, pero se puede comenzar a grabar de inmediato sin tener que guardar este cambio primero. El botón **TIME SIGNATURE** se pondrá de color rojo para el pulso inicial y, luego, de color verde para el resto de los pulsos de la medida, si se ha definido un tempo.

Cuando se pulse el botón **TIME SIGNATURE** mientras se seleccione una secuencia grabada, aparece el Signo de compás de la secuencia en la pantalla, pero no puede cambiarse.

Rhythm Type (Tipo de ritmo)

El JamMan® tiene varias pistas guía del Tipo de ritmo para poder seleccionar. Ellas van desde un simple metrónomo base hasta el uso de sampleos de batería de alta calidad como guía del ritmo (debe definirse un tempo y debe subirse el nivel de ritmo para escucharlo). Para cambiar el Tipo de ritmo, siga estos pasos:

1. Seleccione una ubicación de la memoria.
2. Si la ubicación de la memoria está vacía (se apagan los LED **LOOP** y **SINGLE**), defina un tempo (consulte la página 23). Si la ubicación de la memoria contiene una secuencia (se encienden los LED **LOOP** o **SINGLE**), pulse el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** para iniciar la reproducción.
3. Pulse el botón SHIFT. Quedará encendido.
4. Pulse el botón RHYTHM TYPE. Ahora, la pantalla indicará r1, indicando el Tipo de ritmo predeterminado que es un metrónomo estándar. Suba el Nivel de ritmo si no se escucha el metrónomo.
5. Gire el mando **SELECT** para elegir el sonido del ritmo deseado (designado oF [off] y r1–r9 en la pantalla). Si se selecciona "oF", apaga el sonido del ritmo, incluso si el nivel del ritmo está alto.
6. Si está vacía la ubicación de la memoria, pulse el pedal **REC/PLAY/OVERDUB** para comenzar la grabación. Si la ubicación de la memoria contiene una secuencia, pulse el pedal **STOP/TEMPO** para detener la reproducción y pulse el botón **STORE** dos veces para guardar el nuevo Tipo de ritmo.

Rhythm Types (Tipos de ritmo)

oF – Apagado
r1 – Bloques de madera
r2 – Clavijas
r3 – Base
r4 – Golpe alternativo / High Hat
r5 – Golpe de estudio / High Hat
r6 – Golpe techno / High Hat
r7 – Cencerro
r8 – Conga
r9 – Pandero

Transferencia de archivo por USB

El JamMan® incorpora un puerto USB que se usa para la transferencia de archivos de secuencias con la computadora. Se recomienda sólo conectar al JamMan a computadoras que usen sistemas operativos Windows® XP o Mac® OS X. Una vez que se conecte el JamMan a su computadora con una CompactFlash™ insertada, aparecerá como un disco duro externo de su sistema. La tarjeta que se despacha con el JamMan aparecerá como una unidad llamada « JAMMAN». Si se usan otras tarjetas, éstas no necesariamente tendrán el mismo nombre.

Cuando se haga doble clic en esta nueva unidad, habrá un directorio/carpeta JAMMAN. Dentro del directorio JAMMAN se encuentran todos los subdirectorios de frases de secuencia llamados LOOP01 hasta LOOP99, dependiendo de cuáles ubicaciones de memoria tienen frases grabadas. Sólo estarán disponibles ubicaciones de la memoria que tengan frases grabadas. Cada directorio LOOPXX contiene dos archivos, un archivo LOOP.WAV que son los datos grabados, y uno LOOP.XML que contiene información de configuración. Es importante que éstos nunca se separen, ya que el archivo .XML tiene importante información acerca de cómo el JamMan maneja el archivo LOOP.WAV y qué atributos se guardan con éste. Se pueden intercambiar los directorios LOOPXX libremente entre el JamMan y la computadora, igual que con otro tipo de archivos. Sólo debe asegurar que se transfiera el directorio LOOPXX completo y no los archivos individuales del interior.

Cómo intercambiar archivos entre su computador y el JamMan®

Windows XP

1. Detenga toda reproducción, grabación o superposición en el JamMan.
2. Conecte un cable USB desde su computadora hasta la conexión **USB** del panel trasero del JamMan. La pantalla del JamMan mostrará CF, indicando que se está usando como un lector de la tarjeta CompactFlash.
3. Haga doble clic en el icono **Mi PC** en el escritorio de su computadora. Debería haber una nueva unidad externa llamada JAMMAN.
4. Haga doble clic en la unidad JAMMAN. Ahora, verá todos los directorios de secuencias que se han grabado.

Transferencia de archivo por USB

5. Para moverlos desde la tarjeta hasta la computadora, puede arrastrarlos hasta el escritorio de su computadora o seleccione los directorios que desee mover y seleccione **Edición>Copiar** en la barra de tareas.
6. Abra un directorio diferente en su computadora y seleccione **Edición>Pegar**. Los directorios de secuencias copiados se pegarán en esta ubicación.
7. Haga clic con el botón derecho en la unidad JAMMAN y seleccione Expulsar antes de retirar la tarjeta CompactFlash™ o desconectar el cable USB.

Puede hacer lo mismo para mover directorios de secuencias desde su computadora. Seleccione el directorio de secuencias de la computadora y muévalo al directorio JAMMAN arrastrándolo o usando los comandos Copiar/Pegar.

Mac OS X

1. Detenga toda reproducción, grabación o superposición en el JamMan®.
2. Conecte un cable USB desde su computadora hasta la conexión **USB** del panel trasero del JamMan. La pantalla del JamMan mostrará CF, indicando que se está usando como un lector de la tarjeta CompactFlash™.
3. Aparecerá una nueva unidad extraíble en el escritorio de su computadora llamado JAMMAN.
4. Haga doble clic en la unidad JAMMAN. Ahora, verá todas las carpetas de secuencias que se han grabado.
5. Para moverlos desde la tarjeta hasta la computadora, puede arrastrarlos hasta el escritorio de su computadora o seleccione las carpetas que desee mover y seleccione **Archivo>Edición>Copiar** en la barra de tareas.
6. Abra una carpeta diferente en su computadora y seleccione **Archivo>Edición>Pegar**. Las carpetas de secuencias copiadas se pegarán en esta ubicación.
7. Expulse la unidad JAMMAN antes de retirar la tarjeta CompactFlash o desconectar el cable USB.

Puede hacer lo mismo para mover carpetas de secuencias desde su computadora. Seleccione el directorio de secuencias de la computadora y muévalo al directorio JAMMAN arrastrándolo o usando los comandos Copiar/Pegar.

Cómo eliminar frases

El JamMan® tiene 99 ubicaciones de memoria y, en algún momento, se puede necesitar eliminar los contenidos de una ubicación de memoria, para que pueda reutilizarse. Para eliminar una secuencia de una ubicación de memoria, siga estos pasos:

1. Pulse el botón SHIFT. Quedará encendido.
2. Pulse el botón DELETE. Este botón parpadeará, esperando una confirmación de la eliminación. (Pulse **EXIT** en este momento para abortar la eliminación).
3. Si se desea eliminar todo el contenido de esta ubicación de memoria y devolverlo a su estado predeterminado, mantenga presionado el botón DELETE durante dos segundos. En la pantalla se mostrará dE, indicando que está terminada la eliminación.

ADVERTENCIA: la eliminación de una ubicación de memoria es irreversible y borrará toda información grabada que se encuentre en ella. La función Eliminar debe usarse con cuidado.

Cómo borrar todas las secuencias / Formateo de la tarjeta CompactFlash™

El JamMan® tiene dos tipos de procedimientos de borrado de la tarjeta: Borrar secuencias y Formateo de la tarjeta. El procedimiento Borrar secuencias sólo borra los datos de la secuencia del JamMan. Todos los otros datos y archivos de la tarjeta se dejan intactos. El procedimiento de Formateo de la tarjeta borra todos los datos y archivos de la tarjeta CompactFlash™. Para poder usar estos dos procedimientos, siga estos pasos:

Cómo borrar secuencias

1. Mantenga presionado los botones SHIFT, **STORE** y DELETE durante dos segundos y al mismo tiempo. La pantalla mostrará EL (Borrar Secuencias, por sus siglas en inglés) y parpadeará el botón DELETE.
2. Pulse el botón DELETE. ¿Muestra E? la pantalla? (¿Borrar secuencias?) y sigue parpadeando el botón DELETE. Para abortar este procedimiento, pulse el botón **EXIT**.
3. Para borrar todos los datos de la secuencia, mantenga presionado el botón DELETE durante dos segundos. Se encenderá el LED **CARD BUSY** al lado de la pantalla, indicando que la tarjeta está borrando datos.

Formateo de una tarjeta CompactFlash

1. Mantenga presionado los botones SHIFT, **STORE** y DELETE durante dos segundos y al mismo tiempo. La pantalla mostrará EL (Borrar Secuencias, por sus siglas en inglés) y parpadeará el botón DELETE.
2. Gire el mando **SELECT** y aparecerá FO (Formato) en la pantalla.
3. Pulse el botón DELETE. F? (¿Formato?) aparecerá en la pantalla (seguirá parpadeando el botón DELETE). Para abortar este procedimiento, pulse el botón **EXIT**.
4. Para iniciar el procedimiento de formateo de la tarjeta, mantenga presionado el botón DELETE durante dos segundos. Se encenderá el LED **CARD BUSY** al lado de la pantalla, indicando que la tarjeta se está formateando.

NOTA: Al usar una tarjeta CompactFlash diferente a la que traía el JamMan, se recomienda que se le formatee usando el procedimiento indicado anteriormente antes de usarla con el JamMan.

Cómo borrar todas las secuencias/ Formateo de la tarjeta CompactFlash™

Tarjetas sin formato

Si se inserta en el JamMan una tarjeta que no tiene un formato válido, el JamMan® no la reconocerá y la pantalla mostrará nF. Debe formatearse la tarjeta antes que pueda usarla el JamMan. Para formatear la tarjeta, siga estos pasos:

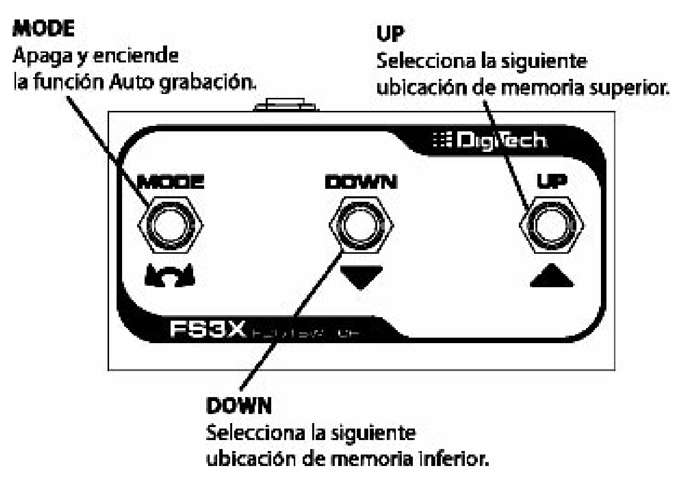
1. Aunque la pantalla muestre nF, el botón DELETE comenzará a parpadear, solicitando confirmación del formato.
2. Pulse el botón DELETE que parpadea. La pantalla mostrará F?, y seguirá parpadeando el botón DELETE. Se puede pulsar el botón **EXIT** para abortar el procedimiento.
3. Para iniciar el procedimiento de formateo de la tarjeta, mantenga presionado el botón DELETE durante dos segundos. Se encenderá el LED **CARD BUSY** al lado de la pantalla, indicando que la tarjeta se está formateando.

Una vez que esté terminado, la pantalla mostrará 1, se encenderá el LED **INST/MIC** al lado del botón **RECORD MODE**, y la tarjeta se encontrará lista para su grabación.

ADVERTENCIA: Si se usan estos procedimientos, se borrarán datos en forma permanentemente de la tarjeta CompactFlash™. Deben usarse con mucho cuidado.

NOTA: Cuando el JamMan sale de la fábrica, la tarjeta CompactFlash se mantiene en su lugar por medio de un dispositivo de seguridad. Para retirar este dispositivo, desatornille y retire la tuerca de entrada del Pedal con una llave de 12mm. Después de retirar el dispositivo de seguridad, vuelva a colocar la tuerca en la entrada del pedal.

Switch de pedal FS3X opcional



El opcional pedal FS3X le otorga un control sobre las funciones de selección de secuencias y Auto grabación, y libera sus manos.

Interruptor Mode

Apaga y enciende la función Auto grabación.

Interruptor Down

Selecciona la siguiente ubicación de memoria inferior. Manténgalo presionado durante dos segundos para avanzar por las ubicaciones de memoria con mayor rapidez.

Interruptor Up

Selecciona la siguiente ubicación de memoria superior. Manténgalo presionado durante dos segundos para avanzar por las ubicaciones de memoria con mayor rapidez.

Reproducción de múltiples secuencias usando el FS3X

Otra gran función del JamMan® es su capacidad de reproducir diferentes secuencias una al lado de la otra durante la ejecución, usando el pedal FS3X opcional. Ello permite tocar una progresión sin cortes de verso > coro > verso > puente, usando tres secuencias diferentes.

Para configurar múltiples secuencias de reproducción de verso/coro/verso/puente, siga estos pasos:

1. Grabe la secuencia de verso y guárdela en la ubicación 1 de la memoria.
2. Grabe la secuencia de coro y guárdela en la ubicación 2 de la memoria.
3. Grabe la secuencia de puente y guárdela en la ubicación 3 de la memoria.

Para usar estas tres secuencias en una ejecución, siga estos pasos:

1. Seleccione la secuencia 1 (secuencia de verso) y presione el pedal **REC/PLAY/OVERDUB**. Comenzará la reproducción de la secuencia 1.
2. Para pasar a la secuencia 2 (secuencia de coro), presione el pedal **UP** del FS3X **al menos, dos segundos antes del término de la secuencia 1**. Una vez que se selecciona la secuencia 2, la pantalla mostrará un 2 que parpadeará, indicando que la secuencia 2 está esperando iniciar su reproducción una vez que termine la secuencia 1. Una vez que comience la reproducción de la secuencia 2, la pantalla dejará de parpadear.
3. Para seleccionar la secuencia 1 nuevamente, pulse el pedal **DOWN** del FS3X.
4. Después que comience la reproducción de la secuencia 1, puede seleccionarse la secuencia 3 (secuencia de puente) presionando el pedal **UP** dos veces: La pantalla mostrará un 3, el que parpadeará.

Para este ejemplo, se usan las ubicaciones 1,2 y 3 de la memoria, pero puede usarse cualquier ubicación de la memoria para la reproducción de múltiples secuencias. (Consulte la página 22, donde encontrará información detallada sobre cómo guardar secuencias.)

Si se presiona el pedal **UP** o **DOWN** del FS3X menos de dos segundos antes del término de una secuencia que se esté reproduciendo, el JamMan no tendrá tiempo suficiente para poner en espera a la próxima secuencia y la secuencia actual se reproducirá una vez más. Si se grabó alguna superposición durante este lapso de la ejecución, se perderá cuando se seleccione la siguiente secuencia y comience su reproducción. También se puede usar el mando **SELECT** para cambiar las secuencias durante la reproducción.

Capacidad de la tarjeta CompactFlash™

El JamMan® acepta tarjetas CompactFlash™ de tipo 1, de hasta 2GB. La siguiente tabla muestra la capacidad de almacenamiento aproximada, en minutos, de los tamaños estándar de tarjetas CompactFlash, basado en archivos de audio monofónico de 16 bits y de 44,1 KHz.

Tamaño de la memoria en MB	**Tiempo de grabación, en minutos***
8	1.5
16	3
32	6
64	12
128	24
256	48
512	96
1024	193
2048	387

NOTA: Cuando el JamMan sale de la fábrica, la tarjeta CompactFlash se mantiene en su lugar por medio de un dispositivo de seguridad. Para retirar este dispositivo, desatornille y retire la tuerca de entrada del Pedal con una llave de 12mm. Después de retirar el dispositivo de seguridad, vuelva a colocar la tuerca en la entrada del pedal.

*Valores aproximados

Especificaciones

Digital

Convertidores A/D/A:	Audio de 24 bits
Frecuencia de sampleo:	44,1 kHz
Procesador:	192 MHz, de alto rendimiento
USB	
Tipo:	USB 1,1 de alta velocidad, acepta USB 2,0
Protocolo:	Almacenamiento masivo
Conector:	Tipo B

Memoria

CompactFlash™ :	Tipo I, de estado sólido solamente (no acepta tarjetas de tipo II ni Microdrives™ IBM/Hitachi)
Tamaño:	8 MB a 2 GB
Capacidad:	1 minuto por 5,29 MB, 99 secuencias por tarjeta
Formato de archivos:	Sólo FAT16
Formato de audio:	Mono de 16 bits, 44,1kHz, con extensión .wav, sin comprimir

Entradas/Salidas

Entrada instrumento/guitarra:	1/4" No balanceado (con punta de manga)
Impedancia de entrada:	1 MOhms
Máximo nivel de entrada:	11 dBu
Entrada de micrófono:	XLR balanceado (XLR hembra, clavija 2 energizada), no energizado
Impedancia de entrada:	600 Ohms balanceado
Máximo nivel de entrada:	-7,5 dBu
Entrada auxiliar:	1/8" estéreo (punta-anillo-manga), se suma a monofónico

Especificaciones

Impedancia de entrada:	20 kOhms
Máximo nivel de entrada:	10 dBu
Pedal:	Conexión 1/4” (punta-anillo-manga), compatible con FS3X opcional
Salida de línea/audífono:	Audífono estéreo (punta-anillo-manga) de 1/4” mono, compatible con impedancia mínima de 50 Ohms, impulsado por señal monofónica
Impedancia de salida:	100 Ohms
Máximo nivel de salida:	10 dBu

Energía

EE.UU, y Canadá:	120 V CA, 60 Hz	Adaptador: PS0913B - 120
Japón:	100 V CA, 50/60 Hz	Adaptador: PS0913B - 100
Europa:	230 V CA, 50 Hz	Adaptador: PS0913B - 230
RU:	240 V CA, 50 Hz	Adaptador: PS0913B - 240
Entrada de energía:	9 V CA 1,3 A	
Consumo de energía:	7 Watts	

General

Dimensiones:	6.7” de ancho x 5.6” de largo x 2.6” de alto
Peso:	2,88 lbs

Los ingenieros de DigiTech® están trabajando permanentemente para mejorar la calidad de nuestros productos. Por lo tanto, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

DigiTech®
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070
Tel: +1 (801) 566-8800
Fax: +1 (801) 566-7005
www.digitech.com

Impreso en EE.UU.
JamMan® Manual del propietario 18-0338-A

A Harman International Company